

Pursuant to Article 81 paragraph (1) of the Law on Asylum (BiH Official Gazette, numbers 11/16 and 16/16), Articles 4 and 14 paragraph (1) subparagraph 8) of the Law on Ministries and Other Administration Bodies of Bosnia and Herzegovina (BiH Official Gazette, nos. 05/03, 42/03, 26/04, 42/04, 45/06, 88/07, 35/09, 59/09, 103/09, 87/12 and 13/06) and Article 16 of the Law on Administration (BiH Official Gazette, nos. 32/02 and 102/09), the Ministry of Security of Bosnia and Herzegovina issues the

B Y L A W

ON ASYLUM

Section I - General provisions

Article 1 **(Subject-matter)**

This bylaw lays down basic principles, procedures, layout and content of forms and documents used in the asylum procedure as well as other issues related to the field of asylum.

Article 2 **(The use of gender)**

All terms in this bylaw which are given in one grammatical gender shall apply without discrimination to men and to women.

Article 3 **(Persons protected by the principle of non-refoulement)**

Bosnia and Herzegovina (hereinafter: BiH) shall grant protection on the basis of the principle of non-refoulement to aliens:

- a) who have expressed their intention of applying for asylum in BiH;
- b) who have applied for asylum in BiH;
- c) who have been recognized as refugees in BiH;
- d) who have been recognized as persons under subsidiary protection in BiH;
- e) in respect of whom it has been determined that there are grounds for the application of Article 6 (2) of the Law on Asylum (hereinafter: the Law); and
- f) who have been granted temporary protection in BiH.

Article 4
(Exclusion of penalties for illegal entry into BiH)

When assessing whether the conditions referred to in Article 8 of the Law are fulfilled, the competent authority shall consider whether the person who seeks asylum briefly transited other countries and whether he/she was able to find effective protection in the first country or countries to which he/she fled.

Article 5
(Right to an interpreter or translator)

(1) If an asylum-seeker does not understand the language in which the proceedings are conducted the Ministry shall, in accordance with Article 29 (1) c) of the Law, provide that the procedure is conducted with the help of an interpreter and/or translator in a language the asylum-seeker can understand or for which it can be reasonably assumed that he/she understands it.

(2) The right referred to in paragraph (1) above shall also be allowed to recognized refugees or persons under subsidiary protection in BiH, during the process of cessation or revocation of the granted status.

(3) Interpreter and/or translator can be:

- a) authorized official of the Ministry; or
- b) court interpreter or translator; or
- c) person who is capable of interpreting or translating from the language and to the language that the asylum-seeker or person to whom the status has been granted understands or for which it can be reasonably assumed that he/she understands it, in case when the services of an interpreter or a translator cannot be provided.

(4) The Ministry may enter into an agreement with agencies or persons referred to in paragraph (3) subparagraphs b) and c) above, which shall regulate translation or interpretation services during the procedure upon asylum applications. Interpreters or translators are required to maintain the confidentiality of the contents of all conversations in which they participate and to this end they shall take an oath binding them to respect the confidentiality of data.

Article 6
Aliens in specialized institutions

(1) Aliens who are placed in the immigration center, detention, prison or institution for accommodation of victims of trafficking can express their intention to apply for asylum to the territorially competent organizational unit of the Service for Foreigners' Affairs (hereinafter: the Service), through the management of the institution where they are placed.

(2) Safeguards mentioned in Article 29 of the Law shall also apply to asylum seekers who are placed in the institutions mentioned in paragraph (1) above.

Section II – Forms used in the asylum procedure**Article 7****(Attestation of the expressed intent)**

- (1) The organizational unit of the Service shall issue the attestation of the expressed intent to apply for asylum to an alien who expresses the intent to apply for asylum in BiH, in accordance with Article 32 (1) of the Law.
- (2) The form of attestation of the expressed intent to apply for asylum is an integral part of this bylaw (**Form no. 1**).

Article 8**(Asylum application)**

- (1) An alien who has expressed intent to apply for asylum shall submit the asylum application to the Ministry in the manner prescribed by Article 35 of the Law.
- (2) An authorized official of the Ministry shall fill in the form of the asylum application in two identical copies, one of which is to be delivered to the asylum-seeker.
- (3) The form of the asylum application is an integral part of this bylaw (**Form no. 2**).

Article 9**(Registration of asylum-seekers)**

- (1) The procedure for registering asylum-seekers shall be carried out in the manner prescribed by Article 36 of the Law. The form for registration of asylum-seekers is an integral part of this bylaw (**Form no. 3**).
- (2) The asylum-seeker and his/her authorized person shall have access to the registration form.
- (3) After completing the registration process, all travel documents that can be used for crossing the State border shall be confiscated from the asylum-seeker, who shall be issued the attestation of the confiscated travel documents. The confiscated travel documents shall be kept at the Ministry and returned to the asylum-seeker, at his/her personal request, when the decision mentioned in Article 41 (1) a), e) and f) of the Law becomes final or when the decision mentioned in Article 41 (1) b) and c) of the Law becomes final and binding.
- (4) The form of the attestation of the confiscated travel document is an integral part of this bylaw (**Form no. 4**).

Article 10
(Asylum-seeker card)

- (1) After completion of the procedures referred to in Articles 35 and 36 of the Law, the Ministry shall issue an asylum-seeker card to asylum-seekers, as well as to persons accompanying them, which shall serve to prove the right of residence in BiH pending a final decision upon their asylum application under Article 41 (1) a) e) and f) or a final and binding decision under Article 41 (1) b), c) and d) of the Law.
- (2) The asylum-seeker card is issued for a period of up to three months with the possibility of extension. The asylum-seeker card is extended in the manner as prescribed in Article 69 (4) of the Law unless the asylum-seeker is accommodated in the center for the reception and accommodation of asylum-seekers, in which case the card is extended by the Ministry, ex officio.
- (3) The asylum-seeker card does not necessarily verify the identity of the asylum-seeker. An official of the Ministry shall note in the card the grounds for taking data on the holder of the card. If the identity of the asylum-seeker has not been established on the basis of an identification document, a note shall be recorded in the card that the data are provided on the basis of the statement of the asylum-seeker.
- (4) In accordance with Article 69 (5) of the Law, the fact of the restriction of movement shall be recorded in the asylum-seeker card if the movement of the asylum-seeker has been temporarily restricted to a specific place.
- (5) The asylum-seeker card is yellow, the size (125±0.75) mm x (88±0.75) mm. The form of the asylum-seeker card is an integral part of this bylaw (**Form no. 5**).

Article 11
(Dossier/case-file)

- (1) After completion of the proceedings referred to in Articles 35 and 36 of the Law, the Ministry shall form an official dossier/case-file of the asylum-seeker. The dossier/case-file of the asylum-seeker shall contain decisions, evidence, forms and data collected during the proceedings upon the asylum application.
- (2) The original version of the official dossier/case-file shall be formed of documents and evidence collected in the procedure of receiving the asylum application, while an electronic version of the official dossier/case-file shall contain data from the forms completed in the course of the proceedings upon the asylum application.

Section III - Procedure upon the asylum application and decision**Article 12****(Procedure upon the asylum application)**

- (1) The asylum procedure is initiated by filing an asylum application to the Ministry, in accordance with Article 35 (1) of the Law. The Ministry shall consider the asylum application and make a decision.
- (2) In the course of the procedure upon the asylum application, it shall be determined whether the asylum-seeker meets the requirements for recognition of his/her refugee status or subsidiary protection status, in accordance with Articles 19 and 22 of the Law.
- (3) If the asylum-seeker is excluded from asylum in the course of the procedure upon the asylum application, it shall be determined whether there exist the conditions specified in Article 6 (2) of the Law.

Article 13**(Interview with the asylum-seeker)**

- (1) In accordance with Article 39 (1) of the Law, the Ministry shall conduct one or more individual interviews with all adult asylum-seekers, in a confidential environment. If the asylum-seeker is accommodated in the immigration center, detention, prison or the institution for accommodation of victims of trafficking, the interview shall be conducted in the institution where he/she is accommodated.
- (2) The official person of the Ministry shall take into account the cultural origin of the asylum-seeker and shall be especially sensitive when treating vulnerable categories mentioned in Article 29 (3) of the Law.
- (3) If the conditions specified in Article 40 (3) of the Law are fulfilled, an authorized official of the Ministry shall apply the principle of the benefit of the doubt, when making a decision upon the asylum application.
- (4) Registration of and interview with the asylum-seeker can be conducted on the same day if there are indications that it is the case of the accelerated procedure under Article 45 of the Law.

Article 14**(Decision)**

- (1) When the asylum application is based on the same facts, the Ministry may make a single decision which shall include all persons covered by the application.
- (2) By derogation from paragraph (1) above, if the issuance of a single decision leads to disclosure of circumstances related to the asylum-seeker, which might threaten his/her interests,

particularly in cases involving persecution based on sex, sexual orientation, gender identity or age, the Ministry shall adopt an individual decision for the asylum-seeker to whom these circumstances relate.

Article 15
(Granting of subsidiary protection)

In accordance with Article 43 (2), and in conjunction with Article 51 (2) of the Law, subsidiary protection is granted for one year from the date when the decision granting subsidiary protection becomes final and binding.

Article 16
(Decision in case of non-refoulement)

In case of issuing a decision under Article 41 (1) d) of the Law, the Ministry shall instruct the alien that he/she is requested to apply for stay in BiH with the Service, immediately after the decision becomes final and binding.

Article 17
(Submission of a new asylum application)

If, when submitting a new asylum application, the asylum-seeker presents new facts and circumstances, an authorized official of the Ministry shall schedule an interview to establish if the new facts and circumstances may affect the merits of the application.

Article 18
(Decision in procedures relating to cessation or revocation of asylum)

(1) The procedure for cessation or revocation of asylum is initiated ex officio or upon the request of the party.

(2) If, during the procedure mentioned in paragraph (1) above it is determined that conditions have not been fulfilled for cessation or revocation of asylum, as mentioned in Articles 52 and 53 of the Law, the Ministry shall issue a conclusion suspending the procedure.

(3) The conclusion mentioned in paragraph (2) above is final. An administrative dispute before the BiH Court may be initiated against the conclusion within eight days of receiving the decision. The BiH Court shall issue a decision upon the lawsuit within 30 days from the date of receiving the lawsuit.

Section IV - Identification documents**Article 19****(Persons who are entitled to an identification document)**

- (1) An alien who has his/her refugee status recognized with a final decision under Article 41 (1) a) of the Law, is entitled to a refugee card.
- (2) An alien who has his/her subsidiary protection status recognized with a final and binding decision under Article 41 (1) b) or with a final decision under Article 43 (5) of the Law, is entitled to the card of subsidiary protection.

Article 20**(Application for issuance or replacement of an identification document)**

- (1) In accordance with Article 72 (1) of the Law, the Ministry shall submit the application to the BiH Ministry of Civil Affairs for determination and allocation of a unique citizen identification number (hereinafter: JMB) to a recognized refugee, on the form that is an integral part of this bylaw (**Form no. 6**).
- (2) In accordance with Articles 73 (2) and 74 of the Law, the application for issuance or replacement of a refugee card or the card of subsidiary protection shall be submitted to the Ministry by the alien in person and/or by a guardian, authorized person or legal representative of the alien whose card is to be issued or replaced.
- (3) The application form for the issuance and/or replacement of a refugee card is an integral part of this bylaw (**Form no. 7**).
- (4) The application form for the issuance and/or replacement of the card of subsidiary protection is an integral part of this bylaw (**Form no. 8**).
- (5) The Ministry shall personalize a refugee card, which is white, the size (125 ± 0.75) mm x (88 ± 0.75) mm, contains at least three elements of protection, and is delivered personally to the recognized refugee and/or to a guardian, legal representative or an authorized person of the recognized refugee. A refugee card is an integral part of this bylaw (**Form no. 9**).
- (6) The Ministry shall personalize the card of subsidiary protection, which is white, the size (125 ± 0.75) mm x (88 ± 0.75) mm, contains at least three elements of protection, and is delivered personally to the person under subsidiary protection and/or to a guardian, legal representative or an authorized person of the person under subsidiary protection. The card of subsidiary protection is an integral part of this bylaw (**Form no. 10**).
- (7) In the event of revocation or cessation of the status granted, a holder of the card shall return it to the Ministry, within 15 days from the date when the decision becomes final and binding. The Ministry shall cancel the card.

Section V - Transitional and final provisions**Article 21****(Recognized asylum and temporary protection)**

Individuals who had their refugee status or subsidiary protection status recognized or who were granted temporary protection in BiH before the entry into force of the Law, continue to enjoy the status granted.

Article 22**(Interpretation of regulations)**

The Ministry is responsible for the interpretation of the provisions of this bylaw.

Article 23**(Entry into force)**

This bylaw shall enter into force eight days after its publication in the Official Gazette of Bosnia and Herzegovina.

Number: 07-02-2-6132/16

5 September 2016

Sarajevo

**Dragan Mektić
Minister**

**ATTESTATION OF INTENTION
TO FILE THE APPLICATION FOR ASYLUM**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA
SERVICE FOR FOREIGNERS' AFFAIRS**

FIELD UNIT _____

Photo
35x45mm

Number: _____

Date and place of issuance: _____

First name: _____

Last name: _____

Day, month and year of birth:

Place of birth:

Citizenship/Other citizenships:

Sex: M / F

Person who has expressed the intent to apply for asylum is in possession of a travel document
yes no

Type: _____

Issued by: _____

Number: _____

Date of issuance: _____

Expiry date: _____

Family members accompanying the person who has expressed intention to file the asylum application:

First and last name	Relationship	Date of birth

Movement route: _____

Residence address in BiH and telephone number

Expiry date of the attestation by which the person who has expressed intention to file the asylum application must file the application in person with the Asylum Sector:

Can the alien understand one of official BiH languages:

YES NO

Other languages: _____

PHOTOS OF FAMILY MEMBERS

Authorized official person

L.S.

NOTE:

1. This document is considered the right to stay in BiH during the specified timeframe and for the specified route.
2. If you do not file the application for asylum by the specified deadline, it will be considered as you have not expressed intention to do so.
3. The attestation is a call for the authorities to receive the application and to conduct a registration process.
4. In case of need, please call _____

APPLICATION FOR ASYLUM

BOSNIA AND HERZEGOVINA
BIH MINISTRY OF SECURITY
ASYLUM SECTOR
S A R A J E V O

Number: _____

Date and time: _____

Place: _____

DATA ABOUT THE ASYLUM SEEKER:

First name: _____

Last name: _____

Name of one parent: _____

Date of birth (day, month, year): _____

Place of birth (country, city): _____

Sex: M / F Marital status: _____

Citizenship(s): _____

Nationality: _____

Country of origin: _____

Ethnicity: _____

Religion: _____

Can the asylum seeker understand one of official BiH languages:

YES NO

Other languages the asylum seeker can understand: _____

Last place of permanent residence/temporary residence/country: _____

Date when left the country of origin: _____

Country from which the applicant entered BiH: _____

Date and place of entry into BiH: _____

Family members accompanying the asylum seeker:

First and last name	Relationship	Date and place of birth	Nationality(ies)

Residence address in BiH:

Telephone:

Signature of the asylum-seeker

L.S.

Signature of official person

REGISTRATION FORM OF THE ASYLUM SEEKER

Bosnia and Herzegovina
Ministry of Security
Asylum Sector
S A R A J E V O

Number: _____

Date: _____

Time: _____

1. First name: _____

2. Last name: _____

3. Other names: _____

4. Date of birth (day, month, year): ____ / ____ / ____

5. Place of birth (country, municipality, city):

6. Sex: male / female (please circle)

7. Citizenship: _____

8. Nationality: _____

8. Marital status (please circle):

married

single

common-law marriage

divorced

widowed

married but separated

9. Last place of permanent/temporary residence (country, municipality, city):

10. Ethnicity: _____

11. Religion: _____

12. Can the asylum seeker understand one of official BiH languages:

YES

NO

Other languages which the asylum seeker can understand:

13. Language to be used during the interview:

14. Departure date from the country of origin (day, month, year): ____ / ____ / ____

15. Residence / transit countries after leaving the country of origin:

Country: Duration of residence (date: from – until):

16. Date of entry into BiH (day, month, year): ____ / ____ / ____

17. Place of entry into BiH: _____

18. Mode of entry into BiH (please circle):

land
air
sea
legal
illegal

19. Identification or other documents:

a) Document used by the asylum-seeker to enter BiH:

Passport / other _____

Number: _____

Issued by: _____

Issuance date: ____ / ____ / ____

Expiry date: ____ / ____ / ____

b) How did the asylum seeker obtain the document used to enter BiH:

c) If the asylum seeker is legally in BiH, what is the ground of his/her stay? (type of visa/residence permit, number and date of issuance):

d) Other documents used to establish the identity:

Type: _____

Issued by: _____

Number: _____

Issuance date: ____ / ____ / ____

Expiry date: ____ / ____ / ____

Type: _____

Issued by: _____

Number: _____

Issuance date: ____ / ____ / ____

Expiry date: ____ / ____ / ____

20. Education and occupation:

a) Elementary school (from/until, in years): _____ Place: _____

b) Secondary school (from/until, in years): _____ Place: _____

c) University: _____

Attendance period: _____

Qualification / diploma obtained: _____

d) Occupation / skills: _____

e) Employment background for the last 10 years (beginning with the last employment in the country of origin):

Employer: _____

Type of work: _____

From / until, city: _____

21. Military service: YES NO

Place: _____ From / until: _____

22. Membership to a political party/organization: YES NO

Name of the political party: _____

23. Has the asylum seeker ever before filed the application for asylum in BiH:

YES NO

24. Has the asylum seeker filed the application for asylum in any other country?

YES NO

Please specify where: _____

25. Has the asylum seeker ever been arrested, detained, or summoned for police interviews in the country of origin (reason, time, retaining period):

YES NO

26. Has the applicant asylum seeker ever suffered from violations of his/her human rights in the country of origin (mentally or physically abused, denied access to education, work, health care...):

YES

NO

27. Special needs or concerns (e.g. medical or similar):

28. Family details for unaccompanied children and unaccompanied persons with special needs:

a) Name of the relative: _____

b) Sex of the relative: male / female (please circle)

c) Relationship: _____

d) Age of the relative: _____

e) Last place of residence of the relative (city, municipality, country):

29. Close family members accompanying the asylum seeker:

First and last name:

Date and place of birth:

Relationship:

30. Other relatives accompanying the asylum seeker:

First and last name:

Date and place of birth:

Relationship:

31. Relatives of the asylum seeker currently residing in BiH:

First and last name: Date and place of birth: Relationship: Place of residence:

32. Close family members currently living in the country of origin (spouse, children, parents, brothers/sisters):

First and last name: Date and place of birth: Relationship:

33. Family members not accompanying the asylum seeker who are living outside the country of origin:

First and last name: _____

Date and place of birth: _____

Relationship: _____

Sex: _____ male / female (please circle)

Country of permanent residence: _____

Address: _____

Legal status*: _____

First and last name: _____

Date and place of birth: _____

Relationship: _____

Sex: _____ male / female (please circle)

Country of permanent residence: _____

Address: _____

Legal status*: _____

First and last name: _____

Date and place of birth: _____

Relationship: _____

Sex: _____ male / female (please circle)

Country of permanent residence: _____

Address: _____

Legal status*: _____

(*citizen/immigrant/refugee/asylum-seeker/visitor/illegal stay/other)

34. SHORT STATEMENT OF THE ASYLUM SEEKER
on reasons for leaving the country of origin and the need of protection in BiH

35. The asylum seeker has been informed about his/her rights and obligations:

36. Does the asylum seeker wish to use legal aid:

YES NO

37. Does the asylum seeker wish that his/her interviewer be a person of the same sex as he/she is?

YES NO

38. Note by the official person:

39. First and last name and signature of the official person:

40. Signature of the asylum-seeker:

41. First and last name and signature of the legal representative or authorized person:

42. First and last name and signature of the interpreter:

43. Residence address of the asylum-seeker in BiH:

44. Contact person or telephone number:

By signing this document the asylum seeker is giving his/her consent that his/her personal data may be used, exchanged, accessed and processed in accordance with the *Law on the Protection of Personal Data* (BiH Official Gazette, numbers: 49/06, 76/11, 89/11) and the *BiH Law on the Agency for Identification Documents, Records and Exchange of Data* (BiH Official Gazette, number: 56/08).

Form no. 4

BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF SECURITY
Asylum Sector
S a r a j e v o

Number: _____

Date: _____

CERTIFICATE
of confiscated travel documents

_____, a national of _____ has accessed the procedure for submitting the application for asylum in Bosnia and Herzegovina, together with his/her family members _____ (specify the total number of family members)

The following documents are confiscated from the IC:

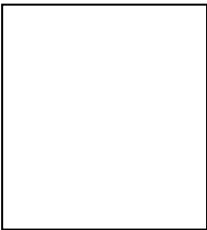
1. Travel document number: _____, issued in _____ valid until _____,
2. ID Card number: _____, issued in _____ valid until _____,
3. _____,
4. _____

L.S. SIGNATURE OF AUTHORIZED OFICIAL

Note:

Confiscated travel documents shall be kept in the Ministry and returned to the asylum-seeker, at his/her personal request, after decision under Article 41 (1) subparagraphs a), e) and f) and the decision under Article 41 (1) subparagraphs b) and c) of the Law on Asylum become final and final and binding respectively.

<p>1. Boravište / temporary residence</p> <p>Grad / city: _____</p> <p>Adresa / address: _____</p> <p>Važi do / date of expiry: _____</p> <p>2. Boravište / temporary residence</p> <p>Grad / city: _____</p> <p>Adresa / address: _____</p> <p>Važi do / date of expiry: _____</p> <p>3. Boravište / temporary residence</p> <p>Grad / city: _____</p> <p>Adresa / address: _____</p> <p>Važi do / date of expiry: _____</p>	<p>BOSNA I HERCEGOVINA MINISTARSTVO SIGURNOSTI SEKTOR ZA AZIL Bosnia and Herzegovina Ministry of Security/Asylum Sector</p> <p>KARTON TRAŽITELJA AZILA Asylum seeker's card</p> <p>Registracioni broj tražitelja/Registration number:</p> <p>No: _____</p>
--	---

<p>Podaci uzeti na osnovu / Data acquired through:</p> <p>lične izjave/personal statement: _____</p> <p>putne isprave br./ travel document number: _____</p> <p>lične karte br./ ID card number: _____</p> <p>ostalo/other: _____</p> <div style="text-align: center; margin: 20px 0;">  </div> <p>Potpis tražitelja azila / Asylum seeker's signature: _____</p> <p>Ograničeno kretanje/Restricted movement:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Ime / name: _____</p> <p>Prezime / surname: _____</p> <p>Ime jednog roditelja / name of a parent: _____</p> <p>Datum rođenja / date of birth: _____</p> <p>Mjesto rođenja / place of birth: _____</p> <p>Državljanstvo / citizenship: _____</p> <p>_____</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center; vertical-align: top;"> <p>Mjesto i datum izdavanja</p> <p>Place and date issuance</p> </td> <td style="width: 33%; text-align: center; vertical-align: top;"> <p>M.P. stamp</p> </td> <td style="width: 33%; text-align: center; vertical-align: top;"> <p>Potpis ovlaštene osobe</p> <p>Signature of authorized person</p> </td> </tr> </table>	<p>Mjesto i datum izdavanja</p> <p>Place and date issuance</p>	<p>M.P. stamp</p>	<p>Potpis ovlaštene osobe</p> <p>Signature of authorized person</p>
<p>Mjesto i datum izdavanja</p> <p>Place and date issuance</p>	<p>M.P. stamp</p>	<p>Potpis ovlaštene osobe</p> <p>Signature of authorized person</p>		

BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF SECURITY
Asylum Sector

Number: _____

Date: _____

MINISTRY OF CIVIL AFFAIRS
SARAJEVO

Subject: Request for determination and allocation of JMB (Unique Citizen Identification Number) to a foreign citizen/refugee

Data about foreign citizen

Status of foreign citizen

First name: _____
 Last name: _____
 Name of one parent: _____
 Sex: _____
 Date of birth: _____
 Place of birth: _____
 Country of birth: _____
 Citizenship: _____

Permanent residence in BiH granted

 Decision number and date
 Stateless person status in BiH granted

 Decision number and date
 Refugee status in BiH granted

 Decision number and date

For children of foreign citizens holding the status mentioned in Article 30 paragraph 1 subparagraphs 1 and 2 of the *Law on Unique Citizen Identification Number*, data shall be provided for both parents, as follows:

Data

Father

Mother

First name:

 Last name:

 JMB if allocated:

L.S. Signature of official person

Personal data given in this Form will be processed for the purpose laid down in the *Law on Unique Citizen Identification Number* and will be subject to the rights and protection provided in the *Law on Protection of Personal Data*.

BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF SECURITY
Asylum Sector

Naziv organa-Назив органа-Title of body

Број/Број/Number: _____

Datum/Датум/Date: _____

ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE – ZAMJENU IZBJEGLIČKOG KARTONA
ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ – ЗАМЈЕНУ ИЗБЈЕГЛИЧКОГ КАРТОНА
APPLICATION FOR ISSUING / REPLACEMENT OF REFUGEE CARD

1	Vrsta zahtjeva / Врста захтјева /Type of request	
<input type="checkbox"/>	<i>Izdavanje izbjegličkog kartona / Издавање избјегличког картона / Issuance of the refugee card</i>	<input type="checkbox"/>
		<i>Zamjena izbjegličkog kartona / Замена избјегличког картона / Replacement of the refugee card</i>

2	Lični/sobni podaci podnosioca/podnositelja zahtjeva / Лични подаци подносиоца захтјева / Personal data of an application	
<i>JMB/JMB/Citizen number:</i>	_____	<i>Mjesto rođenja / Мјесто рођења / Place of birth:</i>
<i>Ime /Име / Name:</i>	_____	<i>Državljanstvo / Држављанство / Nationality:</i>
<i>Prezime / Презиме / Surname:</i>	_____	<i>Općina boravka / Општина боравка / Municipality of residence:</i>
<i>Spol / Пол / Sex:</i>	_____	<i>Poštanski broj / Поштански број / Area code:</i>
<i>Ime oca / Име оца / Father's name:</i>	_____	<i>Adresa boravka / Адреса боравка / Address of residence:</i>
<i>Ime majke / Име мајке / Mother's name:</i>	_____	
<i>Datum rođenja / Датум рођења / Date of birth:</i>	_____	

Prilog/Прилог/Enclosure:

Redni Broj registra/Редни број регистра/Register No.:XXXXXX

 /Potpis službenog lica - osobe – Потпис службеног лица/ Signature of the official

 / Potpis podnosioca zahtjeva-Потпис подносиоца захтјева/Signature of the applicant

Lični/osobni podaci iz ovog obrasca bit će obrađeni u svrhe određene Zakonom o kretanju i boravku stranaca i azilu i biti predmetom prava i zaštite propisane Zakonom o zaštiti ličnih-osobnih podataka.

Лични подаци из овог обрасца бит ће обрађени у сврхе одређене Законом о кретању и боравку странаца у азилу и бити предметом права и заштите прописане Законом о заштити личних података.

Personal data given in this form will be processed for the purpose laid down by the Law on Movement and Stay of Aliens and Asylum and will be subject to the rights and protection provided by the Law on Protection of Personal Data.

BOSNIA AND HERZEGOVINA
MINISTRY OF SECURITY
Asylum Sector

Form. no. 8

Naziv organa-Назив органа-Title of body

Broj/Број/Number: _____

Datum/Датум/Date: _____

ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE – ZAMJENU KARTONA O SUPSIDIJARNOJ ZAŠTITI
ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ – ЗАМЈЕНУ КАРТОНА О СУПСИДИЈАРНОЈ ЗАШТИТИ
APPLICATION FOR ISSUING / REPLACEMENT OF CARD OF SUBSIDIARY PROTECTION

1	Vrsta zahtjeva / Врста захтјева /Type of request	
	<i>Izdavanje izbjegličkog kartona / Издавање избјегличког картона / Issuance of the refugee card</i>	
	<i>Zamjena izbjegličkog kartona / Замена избјегличког картона / Replacement of the refugee card</i>	

2	Lični/osobni podaci podnosioca/podnositelja zahtjeva/Лични подаци подносиоца захтјева/Personal data of an application		
<i>JMB/JMB / Citizen number:</i>	_____	<i>Mjesto rođenja / Мјесто рођења / Place of birth:</i>	_____
<i>Ime / Име / Name:</i>	_____	<i>Državljanstvo / Држављанство / Nationality:</i>	_____
<i>Prezime / Презиме / Surname:</i>	_____	<i>Općina boravka / Општина боравка / Municipality of residence:</i>	_____
<i>Spol / Пол / Sex:</i>	_____	<i>Poštanski broj / Поштански број / Area code:</i>	_____
<i>Ime oca / Име оца / Father's name:</i>	_____	<i>Adresa boravka / Адреса боравка / Address of residence:</i>	_____
<i>Ime majke /Име мајке / Mother's name:</i>	_____		
<i>Datum rođenja/Датум рођења / Date of birth:</i>	_____		

Prilog/Прилог/Enclosure:

Redni Broj registra/Редни број регистра/Register No.:XXXXXX


 /Potpis službenog lica - osobe –
 Потпис службеног лица/
 Signature of the official

 / Potpis podnosioca zahtjeva-
 Потпис подносиоца
 захтјева/Signature of the applicant

Lični/osobni podaci iz ovog obrasca bit će obrađeni u svrhe određene Zakonom o kretanju i boravku stranaca i azilu i biti predmetom prava i zaštite propisane Zakonom o zaštiti ličnih-osobnih podataka.

Лични подаци из овог обрасца бит ће обрађени у сврхе одређене Законом о кретању и боравку странаца у азилу и бити предметом права и заштите прописане Законом о заштити личних података.

Personal data given in this form will be processed for purposes determined by the Law on movement and stay of aliens and asylum and will be subjected to rights and protection determined by the Law on Protection of Personal Data.

<p>1. BORAVIŠTE / БОРАВИШТЕ / TEMPORARY RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Адреса/Address: _____</p>	<div style="text-align: center;">  Bosna i Hercegovina / Босна и Херцеговина Bosnia and Herzegovina </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> KARTON O SUPSIDIJARNOJ ZAŠTITI КАРТОН О СУПСИДИЈАРНОЈ ЗАШТИТИ CARD OF SUBSIDIARY PROTECTION </div> <div style="text-align: center; border: 1px solid black; width: fit-content; margin: 0 auto; padding: 5px;"> No 0000000000 </div>
<p>2. BORAVIŠTE / БОРАВИШТЕ / TEMPORARY RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Адреса/Address: _____</p>	
<p>3. BORAVIŠTE / БОРАВИШТЕ / TEMPORARY RESIDENCE</p> <p>Mjesto/Mjesto/Place: _____</p> <p>Adresa/Адреса/Address: _____</p>	
<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 150px; margin: 20px auto;"></div> <p style="text-align: center; margin-top: 20px;">_____ /Potpis korisnika - Потпис корисника Signature of the card holder/</p>	<p>Prezime / Презиме / Surname _____</p> <p>Ime / Име / Name _____</p> <p>Ime roditelja / Име родитеља Name of one parent _____</p> <p>Datum rođenja / Датум рођења / Date of birth _____</p> <p>Mjesto rođenja / Мјесто рођења / Place of birth _____</p> <p>Državljanstvo / Држављанство Citizenship _____</p> <p>Karton važi-vrijedi do / Картон важи до / Card expire day _____</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"> <div style="width: 45%;"> <p>_____ /Mjesto i datum izdavanja Мјесто и датум издавања Place and date of Issuance/</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>_____ /Potpis ovlaštene osobe Потпис овлаштене особе Signature of authorized person/</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">M.P. M.П.</p> </div> </div>